



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Major Projects - Pacific / Projets majeurs - Pacifique
1230 Government Street, Suite 401
1230, rue Government, bureau 401 -
Victoria
British C
V8W 3X4

Title - Sujet Geotechnical Support Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ897-221705/A	Date 2022-04-19
Client Reference No. - N° de référence du client EZ897-221705	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier FAR-1-44131 (007)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$FAR-007-8356	
Date of Original Request for Standing Offer 2022-03-10 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Daylight Saving Time PDT on - le 2022-05-03 Heure Avancée du Pacifique HAP	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chan(far007), Scarlett	Buyer Id - Id de l'acheteur far007
Telephone No. - N° de téléphone (604) 369-7853 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

DEMANDE DE PROPOSITIONS (DP)

SERVICES DE SOUTIEN GÉOTECHIQUE

Projet d'assainissement de la mine Faro (PAMF)
Complexe minier de Faro, territoire du Yukon

La modification n° 001 vise à :

- A. Fournir des réponses aux questions reçues (Q1); et
 - B. modifier la date de clôture de l'appel d'offres du 26 avril 2022 au 3 mai 2022.
-

A. RÉPONSES AUX QUESTIONS REÇUES (Q1)

Question n° 1 : Termes de référence, section 2.2. Les responsabilités de l'expert-conseil en géotechnique sont énoncées comme suit : fournir des conseils sur l'exploitation sécuritaire du système de barrage conformément aux pratiques exemplaires et effectuer des inspections détaillées des barrages au nom du Canada. Dans le contexte des digues à résidus et des installations de stockage des résidus (ISR) dans l'industrie minière, ces responsabilités sont détenues exclusivement par l'ingénieur remplissant le rôle d'ingénieur de référence ou ingénieur désigné. La DP ne précise pas si l'expert-conseil géotechnique doit jouer ce rôle pour le projet. Cependant, dans les termes de référence de la demande de propositions pour le contrat de services de conception et de soutien des bacs d'assainissement (EZ897-212881), il est indiqué que ce consultant est responsable d'être l'ingénieur désigné pour tous les travaux conçus dans le cadre de ce contrat. Il est également entendu que le directeur principal de la construction est responsable de l'entretien et de la maintenance du site, y compris l'exploitation de l'ISR. SPAC peut-il s'il vous plaît identifier clairement laquelle des parties servira d'ingénieur désigné et sera responsable de l'exploitation sécuritaire de l'ISR ?

Réponse n° 1 : À l'avenir, l'intention est que l'expert-conseil en géotechnique devienne l'ingénieur intérimaire désigné, tel que décrit à l'annexe 5 [Système de gestion de la sécurité des barrages du PSCN]. Canada travaillera avec le consultant en géotechnique dans le but qu'il devienne éventuellement l'ingénieur désigné. Le Canada demeurera l'ingénieur désigné jusqu'à ce qu'un accord puisse être conclu.

En vertu du système de gestion de la sécurité des barrages du PSCN : « Alors que le candidat ingénieur désigné est engagé pour acquérir une compréhension du barrage et effectuer l'examen de la sécurité et de la stabilité du barrage, il doit être appelé l'ingénieur désigné provisoire. Un ingénieur désigné provisoire n'aura pas besoin de signer un accord formel ni d'avoir les responsabilités d'ingénieur désigné. L'intention du titre d'ingénieur désigné provisoire est de permettre aux candidats de s'assurer qu'ils sont prêts à accepter les responsabilités d'ingénieur désigné pour le barrage ».

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.

